

# Go.Forward

برنامج مسارات التربية والتعليم

## التلمذة الحرفية والتدريب المهني ضمن البرنامج المدرسي (SBATs)

School Based Apprenticeships  
and Traineeships



Arabic

### ما الذي أكسبه من SBAT؟

التلميذ الذي يتعلم حرفة ضمن برنامج المدرسي:

- يكمل المرحلة الأولى من تلمذته الحرفية بدوام جزئي أثناء دراسة HSC
- يعمل مدة ١٠٠ إلى ١٨٠ يوماً\* في عمل مدفوع الأجر بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر من العام الدراسي الذي ينهي فيه HSC
- يشارك في التدريب النظامي لدى TAFE نيو ساوث ويلز أو مؤسسة تدريب مسجلة أخرى.

### التلميذ الذي يتعلم مهنة ضمن برنامج المدرسي:

- يكمل شهادة بالمستوى الثاني أو الثالث أثناء دراسة HSC
- يعمل مدة ١٠٠ إلى ١٨٠ يوماً\* في عمل مدفوع الأجر بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر من العام الدراسي الذي ينهي فيه HSC
- يشارك في التدريب النظامي لدى TAFE نيو ساوث ويلز أو مؤسسة تدريب مسجلة أخرى.

### ما هي التلمذة الحرفية والتدريب المهني ضمن البرنامج المدرسي وكيف يُجرى؟

التلمذة الحرفية والتدريب المهني ضمن البرنامج المدرسي (SBATs) هما وسيلة ممتازة لك للانطلاق بمهنتك وأنت لا تزال في المدرسة. وتتوفر برامج SBATs لجميع تلاميذ الصف العاشر والحادي عشر والثاني عشر في ثانويات نيو ساوث ويلز.

وعند اختيارك لـ SBAT يمكنك الحصول على مؤهلات معترف بها في أنحاء أستراليا من ضمن شهادة الثانوية العامة (HSC). ويتم ذلك بالعمل بدوام جزئي إلى جانب التدريب النظامي في المدرسة أو في معهد تابع لـ TAFE نيو ساوث ويلز أو مؤسسة تدريب مسجلة أخرى. وهناك مجموعة واسعة من الفرص الصناعية المتوفرة، تشمل ما يزيد عن ٢٠٠ مؤهل خاص بـ SBAT يمكنك الاختيار من بينها!

## ماذا يحصل بعد الـHSC؟

يَدْخُلُ التلميذ الذي يتعلم حرفة ضمن برنامجه المدرسي في المرحلة الثانية من مؤهله الحرفي ويتابع العمل كتلميذ حرفي بدوام كامل أو جزئي. أما التلميذ الذي يتدرب على مهنة ضمن برنامجه المدرسي فيحصل على مؤهل كامل ويمكنه البدء في العمل بدوام كامل ومتابعة التعليم والتدريب المهني الأعلى أو دخول الجامعة.

### كيف أبدأ؟

#### الأمر بسيط:

- اتخذ قراراً بشأن المهنة التي تحظى باهتمامك
- ناقش مع مستشارك المهني وأولياء أمرك موضوع دمج التعليم الحرفي أو التدريب المهني بدراسة الـHSC
- استخدم شبكة معارفك للحصول على عمل - ابدأ بأفراد العائلة والأصدقاء وأصحاب العمل المحليين وتصفح المواقع الإلكترونية للبحث عن عمل
- إذا كنت تعمل حالياً بدوام عَرَضي (casual)، استفسر من صاحب عملك إذا كان يرغب بالمزيد من المعلومات عن توظيفك كتلميذ حرفي (apprentice) أو متدرب مهني (trainee) ضمن البرنامج المدرسي.

لمعرفة المزيد عن

Educational Pathways Program تفقد

[education.nsw.gov.au/educational-pathways](http://education.nsw.gov.au/educational-pathways)



## هل يمكنني إكمال SBAT والحصول على ATAR؟

نعم، يمكنك إكمال التلمذة الحرفية أو التدريب المهني ضمن البرنامج المدرسي والحصول على ATAR أيضاً. ناقش مع مستشارك المهني (Careers Advisor) نمط دراستك ووسيلة دمج SBAT ببرنامج HSC الخاص بك.

## كم مرّة سأذهب فيها إلى العمل؟

عموماً، يوم بالأسبوع خلال الفصول المدرسية فضلاً عن أيام إضافية خلال العطلات المدرسية. ويتم التفاوض بشأن الأيام والأوقات بينك وبين المدرسة وصاحب العمل.

## هل سأقبض أتعابي لقاء الأيام التي أعمل بها؟

بكل تأكيد! كتلميذ يتعلم حرفة أو مهنة ضمن برنامجه المدرسي يجب أن يُدفع لك أجرك بموجب معدلات الأجور وشروط العمل المنصوص عنها في القرار الصناعي أو الاتفاقية الصناعية ذات الصلة.

## أمور يجب أخذها بالاعتبار

- التلاميذ الذين يتسجلون في التلمذة الحرفية أو التدريب المهني ضمن برنامجهم المدرسي هم شباب متحمسون لاختبار مهنة المستقبل التي يطمحون إليها الآن وليس فقط التخطيط لها. ومن المهم جداً أن تفكر بالطريقة التي ستتمكن بها من متابعة برنامج SBAT وذلك بطرح الأسئلة التالية على نفسك:
- هل أطمح للعمل بهذه المهنة في المستقبل؟
- هل أستطيع التوفيق بين المدرسة والعمل والتدريب إلى جانب التزاماتي العائلية والمجتمعية؟
- هل لدي شبكة دعم من مقرّبين مني لمساعدتي خلال متابعة برنامجي التدريبي؟ مدرسون، مستشارون مهنيون، أولياء أمري، أصدقاء، مرشدون (mentors)، إلخ
- هل أستطيع وضع ترتيبات سفر للوصول إلى العمل والتدريب في الوقت المحدد؟

إذا كانت الإجابة بـ "نعم" على الأسئلة أعلاه، قد يكون برنامج SBAT خياراً ممتازاً لك.